

## РУССКИЙ

### ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛНЫЕ ВЕСЫ VT-1950

Весы предназначены для определения собственного веса.

#### ОПИСАНИЕ

- Платформа для взвешивания
- Дисплей
- Кнопка выбора единиц взвешивания
- Крышка батарейного отсека
- Цифровые показания веса
- Символ единиц взвешивания «фунт» (lb)
- Символ единиц взвешивания «килограмм» (kg)

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвержайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности.
  - Не допускайте воздействия прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
  - Используйте весы вдали от нагревательных приборов.
  - Не используйте весы вне помещений.
  - Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство является водонепроницаемым. Запрещается оставлять или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
  - Перед использованием во избежание возникновения статического эффекта удалите с весов защитную плёнку (при наличии плёнки).
  - Размещайте весы на ровной, сухой и нескользкой поверхности.
  - Не пользуйтесь весами на коврах или ковровых покрытиях.
  - Не вставляйте на весы мокрыми ногами или если поверхность весов влажная. Вы можете поскользнуться и получить травму.
  - Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
  - Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
  - Во время процесса взвешивания стойте неподвижно. Запрещается прыгать на поверхности весов.
  - Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми, используйте устройство в местах, недоступных для детей.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Если вы не будете пользоваться весами в течение длительного периода времени, необходимо извлечь элементы питания из батарейного отсека.
- При установке элементов питания строго соблюдайте полярность в соответствии с обозначениями.
- Своевременно меняйте элементы питания.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей извлеките элементы питания из батарейного отсека и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕСОВ

- После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.
- Достаньте весы из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.

#### Установка элементов питания

- Откройте крышку батарейного отсека (4) и установите 3 элемента питания «ААА» (входят в комплект поставки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека (4) на место.

#### Замена элементов питания

- При низком заряде элементов питания на дисплее (2) отображаются символы «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (4), извлеките элементы питания, установите 3 новых элемента питания «ААА», строго соблюдая полярность, закройте крышку батарейного отсека (4).

**Протечка элементов питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведенным ниже инструкциям:**

- используйте только элементы питания типоразмера «ААА»;
- не используйте одновременно старый и новый элементы питания, а также элементы питания разных типов;
- запрещается перезаряжать элементы питания;
- установившие элементы питания, строго соблюдая полярность;
- вынимайте элементы питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- своевременно меняйте элементы питания;
- сдавайте элементы питания в специализированные пункты для их дальнейшей утилизации;
- не допускайте замыкания зажимов питания.

- Если весы не используются продолжительное время, извлеките элементы питания из батарейного отсека.

#### Выбор единиц взвешивания

После установки элементов питания весы автоматически включатся, выберите единицы взвешивания. На нижней стороне корпуса весов находится кнопка выбора единиц взвешивания (3). Нажимая кнопку (3), выберите единицы взвешивания фунты или килограммы, при этом на дисплее (2) будут отображаться символы (6, 7) «lb, kg».

#### Взвешивание

- Соблюдайте осторожность, когда встаете на весы: встаньте на весы сначала одной ногой, убедитесь в их устойчивости, и только после этого можно поставить вторую ногу.
  - Встаньте на весы и равномерно распределите свой вес.
  - Во время процесса взвешивания стойте неподвижно.
  - Установите весы на твердую, ровную и устойчивую поверхность.
  - Весы включатся, когда вы на них встанете.
  - Встаньте на платформу (1) и стойте неподвижно. Ваш вес отобразится на дисплее (2) цифровыми показаниями (5) выбранных единиц взвешивания (6, 7).
  - После взвешивания, или как только вы сойдёте с весов, весы автоматически выключатся через 10 секунд.
- ВНИМАНИЕ!**  
Если на дисплее (2) отображается значение «EEEE», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Примечания:**
- если весы работают неправильно, попробуйте отключить питание, для этого откройте крышку батарейного отсека (4) и извлеките элементы питания. Через некоторое время установите элементы питания на место;
  - по вопросам технического обслуживания обращайтесь в авторизованные (уполномоченные) сервисные центры.

#### ВАЖНО

**Электромагнитная совместимость**  
Электронные весы могут быть чувствительны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в непосредственной близости (таких как мобильные телефоны, портативные радиостанции, пульты радиоуправления и микроволновые печи). Если вы заметили помехи в работе весов, отключите питание (на дисплее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы, либо отключите на время источник помех.

#### ЧИСТКА И УХОД

- Протрите весы мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать абразивные моющие средства или растворители.
- Запрещается погружать весы в воду и любые другие жидкости.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Весы – 1 шт.  
Элемент питания «ААА» – 3 шт.  
Инструкция – 1 шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 4,5 В, 3 элемента питания типа «ААА»  
Зановольный предел взвешивания: 180 кг  
Наименьший предел взвешивания: 5 кг  
Цена деления шкалы: 0,1 кг

#### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для получения обновленной версии инструкции.

#### Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:** СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС СВЯЗИ:** ЮНИТ А, 15-Й ЭТАЖ, КЭИСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНТ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** РФ, 117452, г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ.1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

**www.vitek.ru**  
**ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВOK:** 8-800-100-18-30  
СДЕЛАНО В КНР

## ENGLISH

### ELECTRONIC PERSONAL SCALES VT-1950

The scale is intended for measuring your weight.

#### DESCRIPTION

- Weighing platform
- Display
- Weight measurement unit selection button
- Battery compartment lid
- Weight digital indications
- Weight measurement unit symbol «pound» (lb)
- Weight measurement unit symbol «kilogram» (kg)

#### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully. Keep this instruction for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling of the unit may lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle the scale with care, as any other precision instrument, do not subject the scale to high or low temperatures, high humidity.
- Avoid exposing the scale to direct sunlight and do not drop the scale.
- Use the scale away from heating units.
- Do not use the scale outdoors.
- Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not waterproof. Do not leave or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale body does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Remove the protective film from the scale (if there is any) before use to avoid a static effect.
- Place the scale on a flat, dry and non-slip surface.
- Do not use the scale on carpets or rugs.
- Do not step on the scale with wet feet or if the scale surface is damp. You can slip and get injured.
- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot, make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and dispose your weight evenly.
- Stand still while weighing. Do not jump on the scale surface.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as a packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- This unit is not intended for usage by children, place the unit away from children.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing batteries.
- Replace the batteries in time.
- Do not attempt to repair the unit.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

- If you are not planning to use the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.
- Strictly follow the polarity according to the markings when installing batteries.
- Replace the batteries in time.
- Do not attempt to repair the unit.
- Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- To avoid damages, transport the unit in the original package only.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

**THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.**

#### USING THE SCALE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

- Unpack the scale, remove any advertising stickers that can prevent the unit operation.
- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

#### Battery installation

- Open the battery compartment lid (4) and insert 3 «AAA» batteries (supplied with the unit), strictly following the polarity.
- Place the battery compartment lid (4) back to its place.

#### Battery replacement

- When the battery is low, the symbols «Lo» will appear on the display (2).
- Open the battery compartment lid (4), replace the old batteries with 3 new «AAA» batteries, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (4).

**Batteries leakage can cause injuries or the unit damage. To avoid the unit damage, follow the instructions given below:**

- use only the «AAA» batteries;
- do not use old and new batteries at the same time or different types of batteries;
- do not recharge the batteries;
- insert the batteries strictly following the polarity;
- remove the batteries if you are not planning to use the unit for a long time;

- replace the batteries in time.
- apply to specialized centers for further recycling of the batteries;
- avoid the power nippers circuit.
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

#### Weight measurement unit selection

After inserting the batteries, the scale will automatically turn on, select the weighing units. The weight measurement unit selection button (3) is located on the bottom of the scale.

By pressing the button (3), select the unit of weighing in pounds or kilograms, and the display (2) will show the symbols (6, 7) «lb, kg».

#### Weight measurement

- Be careful while stepping on the scale: step on the scale first with one foot; make sure that the scale is steady and only then step on it with both feet.
- Step on the scale and distribute your weight evenly.
- Stand still while being weighted.
- Place the scale on a solid, flat and stable surface.
- The scale switches on when you stand on it.
- Step on the platform (1) and stand still. Your weight will be shown on the display (2) as the digital indications (5) in the selected measurement units (6, 7).
- After weighing, or as soon as you step off the scale, the scale will automatically turn off after 10 seconds.

**ATTENTION!**  
If an indication «EEEE» appears on the display (2), it means that the scale is overloaded. Step off the scale immediately to avoid its damage.

#### Notes:

- If the scale works improperly, try switching the power off; to do this, open the battery compartment lid (4) and take out the batteries. After some time install the batteries back to their place.
- Refer to authorized service centers for maintenance.

#### IMPORTANT

#### Electromagnetic compatibility

The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

#### CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

#### DELIVERY SET

Scale – 1 pc.  
«AAA» batteries – 3 pcs.  
Instruction manual – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 4,5 V, 3 «AAA» type batteries  
Maximum weight limit: 180 kg  
Minimum weight limit: 5 kg  
Graduation of scale: 0.1 kg

#### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) for receipt of an updated manual.*

#### Unit operating life is 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**CE** This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

## ҚАЗАҚША

### VT-1950 ЭЛЕКТРОНДЫҚ ЕНДЕНКІ ТАРАЗЫ

Таразы өзіңіздің салмағыңызды анықтауға арналған.

#### СИПАТТАМАСЫ

- Салмақты өлшеуге арналған платформа
- Дисплей
- Салмақ өлшем бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарейалық бөлік қапталы
- Дисплей (2)
- Өлшеу бірліктерінің белгісі «фунт» (lb)
- Өлшеу бірліктерінің белгісі «килограмм» (kg)

#### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз. Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Кез-келген өлшейтін аспапты сияқты, таразыны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жүзеге немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз.
- Тікелей күн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз және таразыны құлатпаңыз.
- Таразыны қыздырығыш аспаптардан алшақ пайдаланыңыз.
- Таразыны панажайлардан тыс пайдаланбаңыз.
- Таразы корпусының ішкі сұйықтың тиісіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Пайдалану алдында статикалық әсердің пайда болуына жол бермеу үшін таразыдан қорғаныс (үлдір болған кезде) үлдірді жойыңыз.
- Таразыны түзу, құрғақ және сырғымайтын бетте орналастырыңыз.
- Таразыны кілемдер мен кілем төсеіншілерінде пайдаланбаңыз.
- Таразының беті дымқыл болса, таразыға сулы аяқпен тұрмаңыз. Сіз тайп кетуіңіз және жаракат алуыңыз мүмкін.
- Таразыға тұрғанда сақ болыңыз: атарыңыз алдымен бір аяқпен тұрыңыз, оның тұрақтылығына көз жеткізіңіз, және содан кейін ғана екінші аяқты қоюға болады.
- Таразы тұрыңыз және өз салмағыңызды біркелкі таратыңыз.
- Салмақты өлшеу процесі уақытында қозғалмай тұрыңыз.
- Таразының бетінде секіруге тыйым салынады.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын позитивтен қаптарды қарусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен қаптармен немесе оралытын үлгірмен ойнауға рұқсат етпегеніз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған, құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде орналастырыңыз.
- Аспап физикалық, психикалық және ақыл-ой қабілеттері төмендеген тұлғалардың (балаларды қоса) пайдалануына арналмаған немесе егер олардың өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаса, олар бағыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмесе олардың пайдалануына арналмаған.
- Егер сіз таразыны ұзақ уақыт кезең бойы пайдаланбайтын болсаңыз, қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығару қажет.
- Қоректендіру элементтерін орнатқан кезде белілеулерге сәйкес үйектілікті қатан сақтаңыз.
- Қоректендіру элементтерін ұзақ уақытлы ауыстырып тұрыңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады.
- Аспапты өз бетінше бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тундінгерлерс (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Бүлінулерге жолбермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

сәйкес үйектілікті қатан сақтаңыз.

Қоректендіру элементтерін ұзақ уақытлы ауыстырып тұрыңыз.

Аспапты өз бетінше бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болғанда қоректендіру элементтерін батареялық бөліктен шығарыңыз және кепілдеме талоны мен [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тундінгерлерс (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бүлінулерге жолбермеу үшін құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.

Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Осы құрал тек тұрмыстық жағдайларда пайдалануға арналған. Өндірістік аймақтар мен жұмыс үй-жайларында аспапты пайдалануға және коммерциялық пайдалануға тыйым салынады.

#### ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

**Құрылғыны суық (қыс) жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде үш сағат бөліе температурасында ұстау керек.**

- Таразыны орманнан шығарыңыз, құралдың жұмыс істеуіне кедергі болатын кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Таразыны жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.

#### Қуаттандыру элементтерін орнату

- Батареялық бөлік қапталын (4) ашыңыз және үйектілікті қатан сақтап, 3 «ААА» қуаттандыру элементін (жеткізілім жиянтығына кіреді) орнатыңыз.
- Батареялық бөлік қапталын (4) орнына орнатыңыз.

#### Қуаттандыру элементтерін ауыстыру

- Қуаттандыру элементінің заряды аз болғанда дисплейде (2) «Lo» белгісі шығады.
- Батареялық бөлік қапталын (4) ашыңыз, қуаттандыру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатан сақтап, 3 жаңа «ААА» қуаттандыру элементін орнатыңыз, батареялық бөліктің қапталын (4) жабыңыз.

**Қуаттандыру элементінің ағуы құрылғының зақымдануы немесе жаракаттану себебіне айна**

## УКРАЇНСЬКА

**ЕЛЕКТРОННІ ПІДЛЮГОВІ ВАГИ VT-1950**

Ваги призначені для визначення власної ваги.

##### ОПИС

- Платформа для зважування
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць зважування
- Кришка батарейного відсіку

##### Дисплей (2)

- Символ стану елементів живлення
- Символ одиниць зважування «фунт» (lb)
- Символ одиниць зважування «кілограм» (kg)

##### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і зберігайте її для використання як довідкового матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтесь з вагами акуратно, як з будь-яким вимірковальним приладом, не піддавайте ваги діл високим або низьким температур, підвищений вологості.
- Не допускайте діл прямих сонячних променів і не упускайте ваги.
- Використовуйте ваги далеко від нагрівальних приладів.
- Не використовуйте ваги поза призначенням.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, цей пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги у місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу їх з ладу.

- Перед використанням, щоб уникнути виникнення статичного ефекту, видіальт з ваг захисну плівку (за наявності плівки).
- Розміщуйте ваги на рівній, сухій та несквозній поверхні.
- Не користуйтеся вагами на килимах або килимових покриттях.
- Не вставляйте на ваги мокримі ногами або якщо поверхня ваг волога. Ви можете пошкодитися та отримати травму.
- Дотримуйтеся обережності, коли встаете на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості і тільки після цього можна поставити другу ногу.
- Встаньте на ваги та рівномірно розподіліть свою вагу.
- Під час процесу зважування стійте нерухожо. Забороняється стрибати на поверхні ваг.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Небезпека задусіння!***

- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми, розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.

- Якщо ви не користуєтиметесь вагами протягом тривалого періоду часу, необхідно витягнути елементи живлення з батарейного відсіку.
- При установленні елементів живлення строго дотримуйтеся полярності відповідно до позначень.
- Своєчасно міняйте елементи живлення.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.
- Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елементи живлення з батарейного відсіку та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантіїному талоні та на сайті [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Щоб уникнути пошкодження, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

##### ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ЛЮБОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРСІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

##### ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

***Після транспортування або зберігання пристрою при зниженні температури необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.***

- Дистаньте ваги з упаковки, видіальт будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

##### Установлення елементів живлення

- Відкрийте кришку батарейного відсіку (4) та установіть 3 елемента живлення типу «ААА» (входять до комплекту постачання), строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку (4) на місце.

##### Заміна елементів живлення

- При низькому заряді елементів живлення на дисплеї (2) відобразяться символи «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (4), витягніть елементи живлення, установіть 3 нових елементи живлення «ААА», строго дотримуючись полярності, закрийте кришку батарейного відсіку (4).

***Протікання елементів живлення може стати причиною травм або пошкодження пристрою. Щоб уникнути пошкодження, дотримуйтеся приведенних нижче інструкцій:***

– використовуйте тільки елементи живлення типорозміру «ААА»;

- не використовуйте одночасно старий та новий елементи живлення, а також елементи живлення різних типів;
- забороняється перезаряджати елементи живлення;

- встановлюйте елементи живлення, строго дотримуючись полярності;
- виймайте елементи живлення, якщо пристрій не використовуватиметься протягом тривалого часу;
- своєчасно міняйте елементи живлення.
- здавайте елементи живлення у спеціалізовані пункти для їх подальшої утилізації;
- не допускайте замикання затискачів живлення.
- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батарейного відсіку.

##### Вибір одиниць зважування

Після встановлення елементів живлення ваги автоматично увімкнуться, виберіть одиниці зважування.

На нижньому боці корпусу ваг знаходиться кнопка вибору одиниць зважування (3). Натискаючи кнопку (3), виберіть одиниці зважування фунти або кілограми, при цьому на дисплеї (2) відобразатимуться символи (6, 7) «lb, kg».

##### Зважування

- Будьте обережні, коли встаете на ваги: встаньте на ваги спочатку однією ногою, переконайтеся в їх стійкості, і тільки після цього можна поставити другу ногу.
- Встаньте на ваги та рівномірно розподіліть свою вагу.
- Під час процесу зважування стійте нерухожо.
- Установіть ваги на тверду, рівну та стійку поверхню.
- Ваги увімкнуться, коли ви на них встанете.
- Встаньте на платформу (1) та стійте нерухомо. Ваша вага відобразиться на дисплеї (2) цифровими показаннями (5) у вибраних одиницях зважування (6, 7).
- Після зважування, або як тільки ви зйдейте з ваг, ваги автоматично вимикаються через 10 секунд.

##### УВАГА!

Якщо на дисплеї (2) відобразилося значення «EEEE», ваги перевертажені. *Негайно зйдіть з ваг, щоб запобігти їх пошкодження.*

##### Примітки:

- якщо ваги функціонують неправильно, спробуйте вимкнути живлення, для цього відкрити кришку батарейного відсіку (4) та вийміть елемент живлення. Через деякий час установіть елементи живлення на місце;
- з питань технічного обслуговування звертайтеся до авторизованих (уповноважених) сервісних центрів.

##### ВАЖЛИВО

##### Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного впливу інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (таких як мобільні телефони, портативні радіостанції, пульти радіуправління і мікрохвильові печі). У тому випадку, якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіть ваги або вимкніть на деякий час джерело перешкод.

##### ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється використовувати абразивні мийні засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

##### КОМПЛЕКТАЦІЯ

Ваги – 1 шт.  
Елемент живлення «ААА» – 3 шт.  
Інструкція – 1 шт.

##### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 4,5 В, 3 елемента питания типа «ААА»  
Найбільша межа зважування: 180 кг  
Найменша межа зважування: 5 кг  
Ціна поділки: 0,1 кг

##### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відход, що утворюється при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через ці мік інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

***Термін служби пристрою – 3 роки***

##### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

## КЫРГЫЗ

**ПОЛГО КЮПЛУУЧУ ЭЛЕКТРОНДУК ТАРАЗА VT-1950**

Тараза өз салмагын тартуу үчүн арналган.

##### СЫПАТТАМА

- Платформу для платформасы
- Дисплей
- Өлчөм бириндигин тандоо баскычы
- Батарея отсөктин капкагы

##### Дисплей (2)

- Батарей белгиси
- «Фунт» (lb) таразалоо бирдиктин белгиси
- «Килограмм» (kg) таразалоо бирдиктин белгиси

##### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Шайманды пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүң, аны маалымат катары сактап алыңыз. Шайманды тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

- Таразаны ар кайсы өлчөө алет катары тыяканды менен колдонуңуз, өйдө же төмөн температуранын, өйдө нымдуулуктун таасирине жол бербенуз.
- Тике күй нурапдарын таасирине жол бербей, таразаны кула-тып түшүрбөнүз.
- Таразаны жытытуу аспаптардан алыс жерде колдонуңуз.
- Таразаны имараттардын сыртында колдонбонуз.
- Суюктуктардын таразанын ичине кирүүгө жол бербенуз, бул аспап суу өткөзбөс эмес. Тараза салмакты туура эмес көрсөтүп же бузулуп калганына жол келтирбөө үчүн аны нымдуулугу өйдө (80% өйдө) болгон жерлерде калтырбаныз, корпусун суу же башка суюктуктарга тийгенине жол бербенуз.
- Колдонуунун алдында статикалык эффекттин пайда болбоо үчүн таразадан коргоо пленкасын (пленкасы бар) сыйрып алыңыз.
- Таразаны тегиз, кургак, тайгак эмес беттин үстүнө орнотуңуз.
- Таразаны килемдин үстүндө колдонбонуз.
- Бутуңуз суу болсо же таразанын суу нымдуу болсо анын үстүнө турбаңыз. Бутуңуз тайгаланып, сиз жаракат алганыңыз мүмкүн.
- Таразанын үстүнө турганда этият болуңуз: биринчи бир бутуңуз менен таразанын үстүнө туруп, аспап туруктуу болгонун текшерип, андан кийин гана экинчи бутуңузду коюңуз.
- Таразанын үстүнө туруп, салмагыңызды бирдей кылып үлөштүрүңүз.

Тартылуу процессинде кыймылдабай туруңуз. Таразанын үстүндө секирүүгө тыюу салынат.

- Балдардын коопсуздугу үчүн тангак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаныз.
- Көңүл буруңуздар!** Полиэтилен баштыктар же таңак пленкасы менен оюноого балдарга уруксат бербенуз. Тумуктуруунун коркунучу бар!*
- Балдар түзмөк менен ойногондо жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Бул шайман балдар колдонгону үчүн арналган эмес, шайманды балдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча турмуш тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкторлаган болбоо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

- Таразаны көпкө чейин колдонбосоңуз, азыктандыруучу элементтерин батарея отсөгенинен чыгарып зарыл.
- Азыктандыруучу элементтерин орноткондо белгилерине ылайыктуу полярдүүлүгүн сактаңыз.
- Азыктандыруучу элементтерин убактылуу түрдө алмаштырыңыз.
- Шайманды өз алдынча ондотууга тыюу салынат.
- Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон учурларда азыктандыруучу элементтерин батарея отсөгенинен чыгарып, келимдик талончудагы же [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Бузулуулар болбоо үчүн шайманды заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

##### ТАРАЗАНЫ КОЛДОНУУ

***Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодо же сатпоодо кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөттү азыктандыруусында сатпоо зарыл.***

- Таразаны тангактан чыгарып, түзмөктүн иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Таразаны жуумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин куратыңыз.

##### Азыктандыруучу элементтерди орнотуу

- Батарея бөлүктүн капкагын (4) ачып, 3 «ААА» азыктандыруучу элементин (жабыктыктан жыйынтыгына кирет) полярдүүлүгүн сактап орнотуңуз.
- Батарея бөлүктүн капкагын (4) ордуна орнотуңуз.

##### Азыктандыруучу элементтерин алмаштыруу

- Азыктандыруучу элементинин кубаты аз болсо, дисплейде (2) «Lo» белгиси пайда болот.
- Батарея бөлүктүн капкагын (4) ачыңыз, азыктандыруучу элементин чыгарып, 3 жаңы «ААА» азыктандыруучу элементин полярдүүлүгүн сактап туура орнотуңуз, андан кийин батарея бөлүктүн капкагын (4) жабыңыз.

***Азыктандыруучу элементти асыл көптүсү жаракат алуунун же түзмөк бузулуунун себеби болуу мүмкүн. Бузулууга жол бербөө гүчүн төмөндө жазылган рекомендацияларды аткарыңыз:***

- «ААА» турундогу азыктандыруучу элементтерин гана колдонуңуз;
- эски менен жаңы азыктандыруучу элементтерин жана туура башкара болгон кубатландыруучу элементтерин чогу колдонбонуз;
- азыктандыруучу элементтерин кайрадан кубаттандырууга тыюу салынат;

- азыктандыруучу элементтерди полярдүүлугу боюнча туура коюңуз;
- шайман көпкө чейин иштетилбей туура учурларда азыктандыруучу элементтерин чыгарып алыңыз;
- азыктандыруучу элементтерди убактылуу түрдө алмаштырып туруңуз.
- азыктандыруучу элементтерин адистештирилген пункттарга кайрадан иштетүүгө татышыңыз;
- азыктандыруунун кычууларынын чукул туташуусуна жол бербенуз.
- Таразаны көпкө чейин колдонбой турсаңыз, азыктандыруу элементтерин батарея бөлүгүнөн чыгарып алыңыз.

##### Өлчөм бирдигин тандоо

Азыктандыруу элементтерин орнотуудан кийин тараза автоматтык түрдө иштейт, өлчөм бирдигин тандаңыз.

Тараза корпусунун асты жагында өлчөм бириндигин тандоо баскычы (3) бар.

Баскычты (3) басып, килограмм же фунт өлчөм бирдигин тандаңыз, ошондо дисплейде (2) «lb, kg» (6, 7) белгилери көрсөтүлөт.

##### Таразалоо

- Таразанын үстүнө турганда этият болуңуз: бир бутуңузду таразага коюп, ал туруктуу болгонун текшерип, андан соң гана экинчи бутуңузду таразага койсоңуз болот.
- Таразанын үстүнө салмагыңыз тегиз жайылгандай болуп туз туруңуз.
- Салмагыңыз аныкталып жатканда кыймылдабаныз.
- Таразаны катуу, тегиз, туруктуу беттин үстүнө орнотуңуз.
- Тараза үстүнө турганда күйөт.
- Платформага (1) туруп, кыймылдабай туруңуз. Салмагыңыз дисплейде (2) цифралуу белгилер (5) аркылуу таңдалган өлчөм бирдиктеринде (6, 7) көрсөтүлөт.
- Тартуудан кийин же сиз тараздан түшкөндөн кийин тараза 10 секунддан кийин автоматтык түрдө өчөт.

##### КӨНҮЛ БУРУҢУЗ!

Дисплейде (2) «EEEE» белгилери пайда болсо, тараза ашыра жүктөлгөн. Тараза бузулбоо үчүн тез түрдө тараздан түшүңүз.

##### Эскертүү:

- тараза туура эмес иштел турса, кубатландырууну өчүрүп кыруңуз. Ал үчүн батарея отсөгетин капкагын (4) ачып, азыктандыруучу элементин чыгарыңыз. Бир аз убакыттан кийин азыктандыруучу элементтерин ордуна коюңуз;
- техникалык тейлөө үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборлоруа кайрылыңыз.

##### МААНИЛУУ

##### Электромагниттик шайкештиги

Электрондук тараза тике жакынчылыкта турган башка аспаптардын (уюлдук телефон, портативдуу радиостанциялар, радиообашкаруу пульттар, микрофондукунуу меш ж.б.) электромагниттүү тартуусуна сезгич болгону мүмкүн. Мындай таасирдин белгилери пайда болгондо (дисплейде ката же бири бирине каршы болгон көрсөткүчтөр пайда болот), таразаны башка жака алып же тоскоол кылган аспапты убактылуу өчүрүп алыңыз.

##### ТАЗАЛОО ЖАНА КАРОО

- Таразаны жуумшак, бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин куратып сүртүңүз.
- Абразивдүү же эритүү каражаттарды колдонгонго тыюу салынат.
- Таразаны сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Таразаны балдардын колу жетпеген кургак салкын жеринде сактаңыз.

##### ЖАБЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Тараза – 1 даана.  
Азыктандыруучу элемент «ААА» – 3 даана.  
Колдонмо – 1 даана.

##### ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыктандыруу: 4,5 В, 3 «ААА» турундогу азыктандыруучу элементи  
Эң оор канча салмакка чейин өлчөөгө болот: 180 кг  
Эң жеңил канча салмакка чейин өлчөөгө болот: 5 кг  
Бөлүктүн өлчөмү: 0,1 кг

##### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомо кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаныз, шайман менен азыктандыруучу элементи андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериниз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолууда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясың жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү үкүгүн сактап, ошол себептен шайман менен колдонгонуң азыбаган айдырлар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай көпшпөгөндиктерди тапса, ал жөнүндө [info@vitek.ru](mailto:info@vitek.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырлганын версийсын алса болот.

##### Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

##### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучунан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрөктү көрсөтүү керек.

## ERC

## ROMÂNĂ

**CÂNTAR ELECTRONIC DE PODEA VT-1950**

Cântarele sunt concepute pentru a vă determina greutatea proprie.

##### DESCRIERE

- Platformă de cântărire
- Afișaj
- Buton de selectare a unităților de măsură
- Capacul compartimentului pentru baterii

##### Afișaj (2)

- Indicațiile digitale ale greută